



Présentent

NUIT AUX FAUBOURGS

sur les faubourgs

25 février
2023

Départs à
19h00

Un cocktail de disciplines et de genres qui vous révélera les attraits culturels d'un quartier dynamique empreint d'une créativité exceptionnelle.

**THÉÂTRE • MUSIQUE • DANSE • POÉSIE
ARTS VISUELS ET MÉDIATIQUES**

GRATUIT

avec le soutien de



village

8^e
édition

VOIES CULTURELLES DES FAUBOURGS VOUS INVITE À LA 8^e ÉDITION DE LA NUIT AUX FLAMBEAUX !



La culture en marche

La Nuit aux flambeaux est une occasion unique de découvrir la diversité de la culture dans notre quartier. Trois parcours captivants sont offerts : le Village, l'axe de la rue Parthenais et celui de la rue Ontario. L'édition 2023 coïncide avec un événement important : la mise sur pied d'un projet de quartier culturel piloté par Voies culturelles des Faubourgs. Pour la culture, le meilleur est à venir.

Attachez vos tuques, la culture est en marche !

René Binette, Président du conseil d'administration
Voies culturelles des faubourgs

DÉCOUVREZ LA RICHESSE ARTISTIQUE ET CULTURELLE DU QUARTIER DES FAUBOURGS !

Nos guides expérimenté.e.s vous permettront de découvrir toute la beauté des quartiers du Centre-Sud à la lumière des flambeaux.

Les groupes se retrouveront au Cabaret Lion d'Or pour terminer la soirée de façon festive !

Chacun des 3 parcours sera ponctué de spectacles, concerts, visites, ateliers, lectures et plus encore !

● Parcours Sainte-Marie ● Parcours Ontario ● Parcours Village

**CLIQUEZ ICI
POUR VOUS INSCRIRE**

Rendez-vous sur eventbrite.ca
Faites vite ! Les places sont limitées

Bon à savoir : Tout au long de la soirée de la Nuit aux flambeaux, les parcours et visites se font à pied.
Les activités sont recommandées aux enfants de plus de 7 ans.

Parcours Sainte-Marie

À l'est rien de nouveau ? Bien au contraire ! Avec le parcours Sainte-Marie, de grandes institutions et des lieux plus confidentiels vous mèneront à des découvertes inusitées. C'est une véritable chasse aux trésors culturelle qui s'annonce !

Guide : René Lemieux, membre de l'APGT de Montréal
Régisseur : Francesco Esposito

19 h 00
Lespacemaker
2875, rue Hochelaga,
Montréal

1. Lespacemaker

Insomnia - 19 h 00 (35 min.)

Qu'est-ce qui vous occupe la nuit ? Quels démons, émotions, regrets, frustrations, souffrances, souvenirs, cauchemars, terreurs, aigreurs, jalousies, obsessions, fantasmes ou traumatismes vous refusent le sommeil ?

Quand les portes de votre imaginaire s'ouvrent et subliment vos pulsions... Quand les rêves deviennent réalité. Dans une ambiance musicale technomécanique, venez visiter ce parcours labyrinthique et ses œuvres fantasmagoriques inusitées !

2875, rue Hochelaga, Montréal / www.lespacemaker.com

LES PACEMAKER

2. Maison de la culture Janine-Sutto

Expositions « La fin des icebergs » de Daniel Corbeil et « Les dépaysements » d'Annabelle Fouquet - 19 h 50 (25 min.)

Daniel Corbeil élabore une science-fiction où deux groupes aux intérêts contraires s'affrontent autour du dernier iceberg connu de la planète. Sa pratique du recyclage se veut un antidote au consumérisme effréné menaçant l'environnement.

Avec son installation vidéo, Annabelle Fouquet explore le potentiel créatif à l'œuvre entre plusieurs personnes rassemblées par une expérience d'immigration croisée entre le Québec et la Nouvelle-Calédonie.

2550, rue Ontario Est, Montréal / www.montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-janine-sutto

Maison de la culture
Janine-Sutto

3. Café la Ligne Verte

Concert « Bonjour Napoli » de Daniela Fiorentino - 20 h 20 (35 min.)

En plus de vous proposer un large choix de boissons et de nourritures, dont du café équitable et des mets mexicains et québécois, le nouveau café la Ligne Verte est aussi un lieu de diffusion avec des concerts et des expositions.

Véritable promenade dans la ville la plus vibrante d'Italie, Daniela Fiorentino chantera les traditions et les mélodies de Napoli avec l'élégance et le magnétisme de la langue française.

2531, rue Ontario Est, Montréal / www.cafeligneverte.com



4. Circuit-Est Centre chorégraphique

Performance de danse « Connected » de Ignite et J-Style - 21 h 10 (25 min.)

Lieu dédié à la danse de création, Circuit-Est centre chorégraphique présentera Valmont 'Ignite' Harnois et Mukoma-K. 'J-Style' Nshinga, appuyé par MonstaPop. Ces danseurs de street dance vous feront découvrir diverses facettes de cet univers à travers le tutting : l'art de la géométrie corporelle. Ils sont tous deux adeptes du Popping et ont de multiples cordes à leur arc (Bruk Up, contemporain, Hip Hop et autres).

2022, rue Sherbrooke Est, Montréal / www.circuit-est.qc.ca



5. Galerie Cache

Rencontre avec l'artiste Gerardo Montiel Klint - 21 h 55 (30 min.)

Comment traduire l'odeur en image ? Comment traduire l'affect et l'attachement en photo ? Comment traduire la nostalgie en son ? La question de porosité entre les médias visuels et sonores sera abordée durant cette courte conférence. Le photographe mexicain Gerardo Montiel Klint abordera ces questions et partagera également des pistes exploratoires pour les artistes et amateurs d'expérimentation visuelle et sonore.

Un chocolat chaud sera offert sur place par la Chocolaterie Prime.

2010, rue Cartier, Montréal / www.cachestudio.org

CACHE

6. Cabaret Lion d'Or

Soirée "Soul Sister Remix Project" d'Afrikana Soul Sister et ses invité.e.s
23 h 00 (environ 3h)

Ce DJ set est une continuité du groupe Afrikana Soul Sister. Le multi-instrumentiste et arrangeur québécois Jean-François Lemieux et le percussionniste sénégalais Fa Cissokho seront accompagnés pour cette occasion spéciale de cinq invité.e.s d'ethnies différentes : Naxx Bitota, Dawn Cumberbatch, Sasa, RNeuf Jck et Kayiri. Les chansons des artistes invité.e.s ainsi que celles d'Afrikana Soul Sister seront remixées afin de vous offrir une soirée dansante et festive, pleine de surprises !

Un spectacle haut en couleur à ne pas manquer !

1676, rue Ontario Est, Montréal / www.cabaretliondor.com

LION D'OR
M O N T R É A L



© Do Phan Hoi

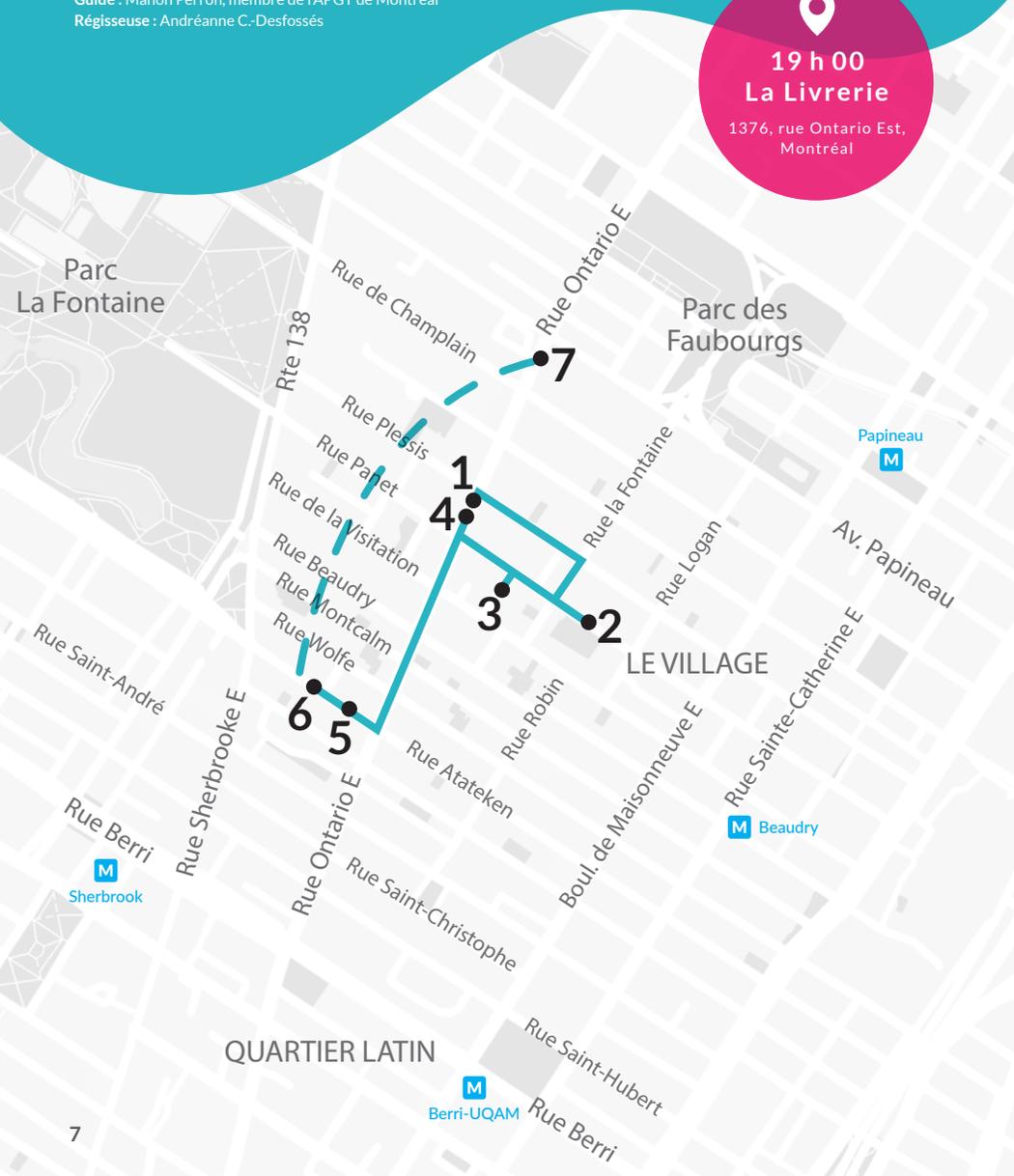
© Christina Enigma

© Carmine Garizzi

Parcours Ontario

Découvrez le cœur vibrant de la rue Ontario, un lieu où bouillonne la culture sous toutes les formes ! Quoi de mieux que d'assister, aux premières loges, à l'émergence d'un quartier culturel ! Décidément, une balade sur la rue Ontario n'est pas une expérience banale !

Guide : Manon Perron, membre de l'APGT de Montréal
Régisseuse : Andréanne C.-Desfossés



1. La Livrerie

Lecture de « L'Autre Histoire du Ski vol.1 » de Paul Kawczak - 19h00 (35 min.)

La Livrerie est une librairie coopérative de travail installée dans le quartier depuis 3 ans. Elle accueille aussi une diversité d'événements culturels et des ateliers créatifs.

L'auteur Paul Kawczak propose une lecture de textes issus de son projet *L'Autre Histoire du Ski* dans une ambiance d'après-ski. Lecture de poèmes par le poète et potentielle causerie avec celui-ci. La Livrerie est un espace de rencontres et de discussions dans le réconfort et la chaleur des livres et des idées.

1376, rue Ontario Est, Montréal / www.lalivrerie.com



2. Mélia Boivin

(parrainée par Emmanuel Jouthe | Danse Carpe Diem)
Performance de danse en plein air « Parcelles d'hivers »
en collaboration avec l'interprète soliste Germain Ducros - 19h40 (15 min.)

Alors que la neige accueille nos empreintes
Et que ce froid nous habille
On emporte avec soi une parcelle d'hiver

Parc Raymond-Blain / www.emmanueljouthe.com



3. Usine C

Spectacle « Midi Minuit » de NICE TRY (belessai) - 20h00 (20 min.)

NICE TRY (belessai) souligne sa 20^e édition avec la Nuit Blanche de Montréal ! La Fratrie et Alexa-Jeanne Dubé, en partenariat avec l'Usine C, réalisent cet « happening » depuis février 2015 et ça se fête. Pour l'occasion, nous avons réuni six créateurs.trice.s de différentes disciplines (théâtre, danse, art visuel, etc.) qui devront chacun.e mettre en scène deux performances de 10 minutes à l'aide d'une contrainte imposée par l'organisation. Surprises et folie seront au rendez-vous !

1345, avenue Lalonde, Montréal / usine-c.com



4. Théâtre Prospero

Lecture dirigée avec Cédric Delorme-Bouchard - 20h30 (35 min.)

Le metteur en scène Cédric Delorme-Bouchard dirigera les spectateur.rice.s volontaires dans une lecture à vue. En s'inspirant du dispositif de sa pièce « Les employés », il proposera un exercice de narration hors-champ pour mettre en lumière le travail parfois abstrait de la direction d'acteurs. Une rare occasion pour certain.e.s de prêter leur voix et aux autres d'y assister en toute intimité.

1371, rue Ontario Est, Montréal / www.theatreprospero.com



5. Écomusée du fier monde et Lila Geneix

Visite de l'Écomusée du fier monde et performance de danse « Conjurer la (s)cène » de Lila Geneix - 21 h 10 (35 min.)

L'équipe de l'Écomusée du fier monde vous fera découvrir l'ancien Bain Généreux, la collection écomuséale ainsi que les trois expositions à l'affiche : « À cœur de jour ! Grandeurs et misères d'un quartier populaire », « Interloge : 45 ans d'innovations en habitation » et « Un siècle d'action sociale-Marie Guérin-Lajoie et les Sœurs du Bon-Conseil ».

En seconde partie, la chorégraphe Lila Geneix présentera une performance interprétée par Adèle Morrissette et Alice Marroquin-Éthier, une narration poétique de l'ultime souper autour d'une immense table-terrain-de-jeu. Lila Geneix est parrainée par la compagnie Emmanuel Jouthe | Danse Carpe Diem.

2050, rue Atateken, Montréal / www.ecomusee.qc.ca www.emmanueljouthe.com

ÉCOMUSÉE EMMANUEL JOUTHE
DU FIER MONDE DANSE CARPE DIEM 

6. Atelier Galerie 2112

Collage-O-thon - 21 h 50 (35 min.)

Les artistes collagistes Janna Yotte, Dréa, Jérôme Bertrand et Marie-Pier Lopez créeront leurs œuvres au cours de la soirée. Vous pourrez observer leurs techniques de travail et leur poser des questions. Ce qui vous inspirera pour la réalisation d'un collage collectif. Un service de bar avec du vin chaud sera proposé. Petit à petit, vous découvrirez l'exposition en train de se construire et aurez la possibilité de vous procurer des œuvres afin d'encourager les artistes et l'organisme Le Chaînon.

2112, rue Atateken, Montréal / www.ateliergalerie2112.com

21
12

7. Cabaret Lion d'Or

Soirée "Soul Sister Remix Project" d'Afrikana Soul Sister et ses invité.e.s
23 h 00 (environ 3h)

Ce DJ set est une continuité du groupe Afrikana Soul Sister. Le multi-instrumentiste et arrangeur québécois Jean-François Lemieux et le percussionniste sénégalais Fa Cissokho seront accompagnés pour cette occasion spéciale de cinq invité.e.s d'ethnies différentes : Naxx Bitota, Dawn Cumberbatch, Sasa, RNeuf Jck et Kayiri. Les chansons des artistes invité.e.s ainsi que celles d'Afrikana Soul Sister seront remixées afin de vous offrir une soirée dansante et festive, pleine de surprises !

Un spectacle haut en couleur à ne pas manquer !

1676, rue Ontario Est, Montréal / www.cabaretliondor.com

LION D'OR
MONTRÉAL



© Nice Try (belessai)



© Anick Martel



© Eric Laroche



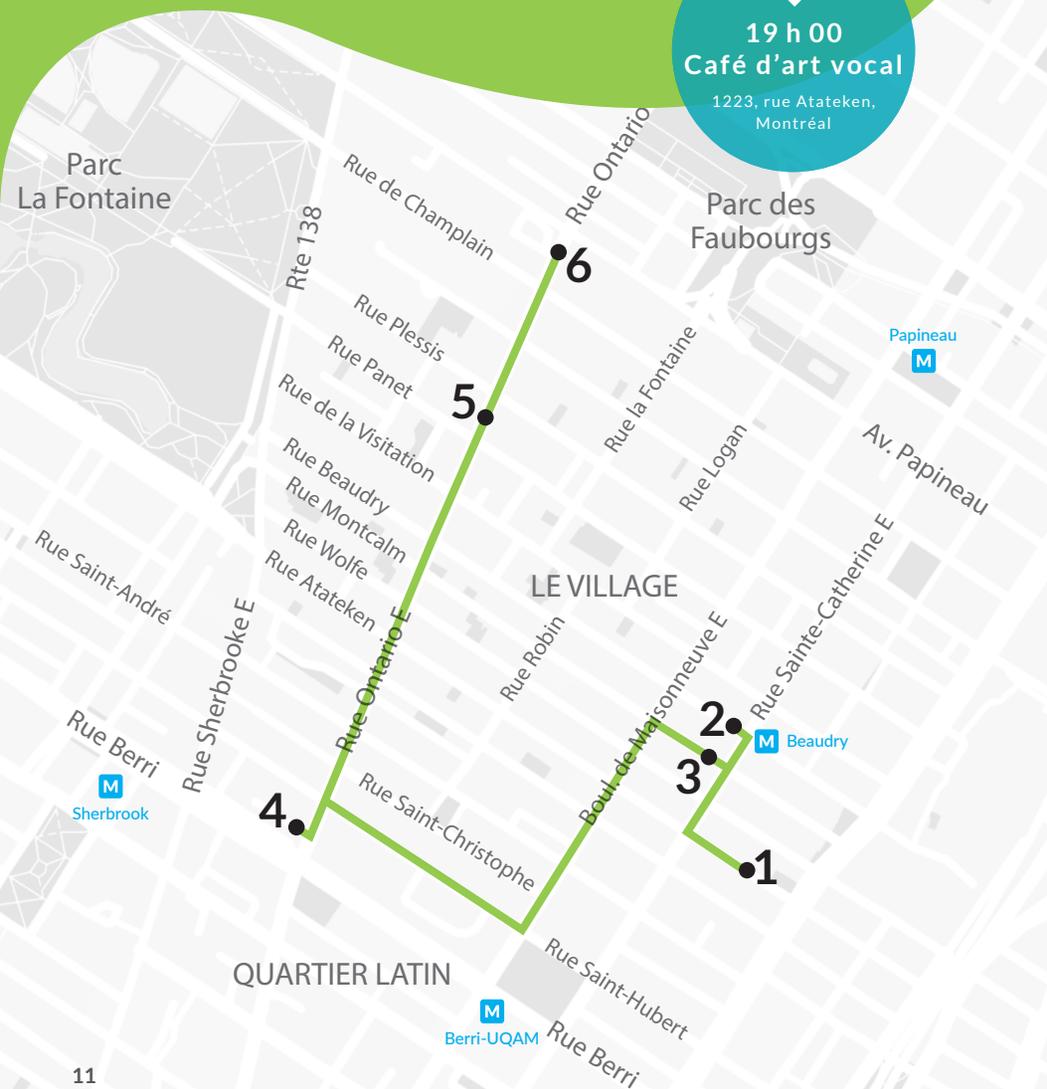
© Daphney Bradette

Parcours Village

Porte ouverte sur la différence, le Village est un point de ralliement naturel de la culture dans toute sa diversité. Dans un parcours qui fait une grande place aux voix, laissez-vous transporter à travers des univers créatifs et oniriques. Un véritable hymne à la découverte !

Guide : Miguel Doucet, comédien, animateur et metteur en scène
Régisseuse : Marie-Ève Tardy

19 h 00
Café d'art vocal
1223, rue Atateken,
Montréal



1. Café d'art vocal

Savoir-vivre et usages urbains - 19h00 (35 min.)

La Société d'art vocal de Montréal (SAVM) vous accueille au Café d'art vocal afin de partager vin chaud et gâteau dans le décor d'un salon de la musique. La mezzo-soprano Klara Martel-Laroche qui a récemment interprété Maria dans « La mélodie du bonheur » au Théâtre Saint-Denis, vous offrira des mélodies françaises accompagnées par la pianiste Roxanne Lajoie. Un bon départ pour commencer votre Nuit aux flambeaux !

1223, rue Atateken, Montréal / www.artvocal.ca

Société d'art vocal
de
Montréal

2. Librairie L'Euguélonne

Lecture de poèmes par Noémie Pomerleau-Cloutier - 19h45 (30 min.)

La librairie féministe L'Euguélonne est une coopérative de solidarité à but non-lucratif. Depuis 2016, elle propose une vaste sélection d'ouvrages spécialisés touchant à la littérature des femmes, les écrits féministes, queer, LGBTQIA2S+, anti-racistes, anti-coloniaux, etc.

La poétesse Noémie Pomerleau-Cloutier lira des extraits de son deuxième recueil « La patience du lichen », finaliste au Grand Prix du livre de Montréal 2021 et récipiendaire du Prix œuvre de la relève de l'année à Montréal du CALQ en 2022.

1426, rue Beaudry, Montréal / www.librairieleuguelionne.com

L'Euguélonne

3. Productions de L'Instable

Galerie d'art vivants - 20h20 (35 min.)

Créé cette année par Les Productions de L'Instable, le JIM est un centre d'entraînement pour artistes en arts vivants. Vous y découvrirez la « Galerie d'arts vivants », une exposition de différentes scènes improvisées par des artistes membres du JIM. Comme dans une exposition d'art, vous ferez votre propre visite librement parmi les différents îlots de jeu, pour observer différentes scènes théâtrales.

1419, rue Montcalm, Montréal / www.prodinstable.com



4. **Afromusée**

Visite de la collection de l'Afromusée - 21h 10 (20 min.)

L'Afromusée est une institution qui recherche, informe et donne la parole aux afrodescendants et aux témoins de l'africanité sous toutes ses formes. Se voulant un musée vivant, il est aussi un lieu de rencontres interculturelles.

Vous serez accueilli.e.s par Guy Mushagalusa Chigoh, le fondateur et directeur général de l'Afromusée qui vous présentera la collection d'art africain du musée.

533, rue Ontario Est, Suite 100 / www.afromusee.org

AFROMUSÉE

5. **Théâtre Prospero**

Lecture dirigée avec Cédric Delorme-Bouchard - 21h 45 (35 min.)

Le metteur en scène Cédric Delorme-Bouchard dirigera les spectateur.rice.s volontaires dans une lecture à vue. En s'inspirant du dispositif de sa pièce « Les employés », il proposera un exercice de narration hors-champ pour mettre en lumière le travail parfois abstrait de la direction d'acteurs. Une rare occasion pour certain.e.s de prêter leur voix et aux autres d'y assister en toute intimité.

1371, rue Ontario Est, Montréal / www.theatreprospero.com

**THEATRE
PROSPERO**

6. **Cabaret Lion d'Or**

Soirée "Soul Sister Remix Project" d'Afrikana Soul Sister et ses invité.e.s
23h 00 (environ 3h)

Ce DJ set est une continuité du groupe Afrikana Soul Sister. Le multi-instrumentiste et arrangeur québécois Jean-François Lemieux et le percussionniste sénégalais Fa Cissokho seront accompagnés pour cette occasion spéciale de cinq invité.e.s d'ethnies différentes : Naxx Bitota, Dawn Cumberbatch, Sasa, RNeuf Jck et Kayiri. Les chansons des artistes invité.e.s ainsi que celles d'Afrikana Soul Sister seront remixées afin de vous offrir une soirée dansante et festive, pleine de surprises !

Un spectacle haut en couleur à ne pas manquer !

1676, rue Ontario Est, Montréal / www.cabaretliondor.com

LION D'OR



**Fière d'appuyer la 8^e édition de la
Nuit aux flambeaux sur les Faubourgs**

MANON MASSÉ
Députée de Ste-Marie–St-Jacques



**ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC**



Alexandre Leduc
Député d'Hochelaga-Maisonneuve

2030 boulevard Pie-IX, Bureau 300
Montréal, (Québec) H1V 2C8
514-873-9309
alexandre.leduc.hoch@assnat.qc.ca





Pour assurer la réussite de la Nuit aux flambeaux, nous avons pu compter sur le soutien indéfectible de l'Arrondissement Ville-Marie, du Festival Montréal en Lumière, de la SDC Village, de Manon Massé, députée de Sainte-Marie-Saint-Jacques et d'Alexandre Leduc, député d'Hochelaga. Votre appui fut une véritable bougie d'allumage de la Nuit aux flambeaux !

À tou.te.s les artistes, créateur.rice.s, diffuseurs et allié.e.s de la culture, votre participation est un véritable feu sacré qui fait briller la flamme de la culture dans Centre-Sud. Votre présence fait de cette Nuit aux flambeaux un phare, une lumière, qui guide chacun de nos pas et nous vous en remercions chaleureusement !

Martin Vinette, Directeur général
Voies culturelles des faubourgs



Voies culturelles des faubourgs est un organisme culturel à but non lucratif situé dans le quartier des faubourgs. Son mandat consiste à faire rayonner le pôle de création des faubourgs, un secteur de la ville densément peuplé de créateurs et créatrices de diverses disciplines, à promouvoir, concerter et représenter le milieu culturel ainsi qu'à sensibiliser les citoyen.ne.s à la culture.

voiesculturelles.qc.ca • communications@voiesculturelles.qc.ca • 514 526-2787

 Voies culturelles des faubourgs  Voiesculturellesdesfaubourgs
